

EL MUNDO DEL AUTOMATICO



Far - West de Salor, S. A. de Barcelona

AÑO II - N.º 7
MARZO 1962
BARCELONA

EXTRA
44 páginas
12' - ptas.

"EL MUNDO DEL AUTOMATICO"
LIBERTAD, 28
BARCELONA (12)

CARTA A NUESTROS LECTORES

Con este número especial, dedicado a los "pin-ball", entramos en un período de madurez de nuestra revista.

La página de Agradecimiento debe ser impresa a dos columnas para dar cabida a todos los industriales que han respondido a nuestro llamamiento de colaboración.

El número de suscriptores, sangre vitalizadora de cualquier revista, aumenta día a día... ¡Pero no estamos satisfechos todavía!

Estamos lejos de nuestra meta; nos faltan suscriptores y nos faltan colaboradores.

Precisamos corresponsales que nos manden noticias de su ciudad o región, direcciones de personas a quienes pueda interesar nuestra revista, ideas y sugerencias tendentes a mejorar las relaciones de nuestro mundo del automático.

En este número que alcanzará excepcional difusión por su mayor tirada, hacemos un llamamiento a todos los profesionales del automático en pro de una unión de ideales y de esfuerzos, canalizados a través de nuestra revista, para lograr las mejoras, tanto técnicas como fiscales, a que todos tenemos derecho.

LA REDACCIÓN

"EL MUNDO DEL AUTOMATICO" - N.º DEPOSITO LEGAL B/12.875/1961 - DIRECTOR: LUIS VILA CASAS
ADMINISTRADOR: ANTONIO ROMAGOSA CASCANTE - REDACTORES: JOSE M.ª TODA SALVAT, AGUSTIN DULCET RICART Y JUAN BARRERA FERRER - REDACCION Y ADMINISTRACION: LIBERTAD, 28 - BARCELONA (12)
IMPRESA EN TOMAS S. L. - PRECIOS DE SUSCRIPCION: UN AÑO: 120'— PTAS. - TRES AÑOS: 240'— PTAS.

Observando

Un salón dedicado a la venta y cambio de "pin-ball" y aparatos automáticos en general, ha sido inaugurado hace muy poco tiempo en Barcelona. La misma casa proporciona piezas de recambio, entre las que destacan los microcontactos para monedas, cerraduras y seleccionadores de monedas.

*

La más antigua y acreditada empresa en el ramo de los distribuidores automáticos, ha empezado a trabajar, hace poco, los "pin-ball" y Sinfonolas, en la Ciudad Condal. Debido a la seriedad comercial, son muchas las peticiones que recibe y atiende.

*

Se han llevado a cabo algunas importaciones de "pin-ball" americanos, resultando a precios bastante elevados una vez introducidos en España y cumplidos los trámites aduaneros.

*

Nos dicen que en Madrid no es necesario el permiso de la Policía para instalar tocadiscos automáticos en los bares. Por qué estas diferencias? Aplaudiremos siempre las "simplificaciones administrativas" y felicitamos sinceramente a quienes hayan conseguido la eliminación de este trámite.

Un fabricante catalán, de los más antiguos, de "pin-ball", está a punto de lanzar al mercado un distribuidor automático de goma de mascar en bolas. El aparato, de líneas atractivas, puede alcanzar éxito si mecánicamente está bien concebido.

*

Parece ser que cada día hay más peticiones para abrir nuevos salones de juego. Las demoras burocráticas entorpecen notablemente las citadas aperturas.

*

¿Por qué hay vendedores de "pin-ball" que dicen que sus aparatos no tienen precio y los venden al mejor postor?

*

Parece ser que las negociaciones entre un fabricante de "pin-ball" y uno de tocadiscos, que anunciamos el mes pasado, no ha llegado a ningún resultado positivo. Otra opinión señala que las citadas negociaciones no tuvieron lugar.

*

Otra empresa del ramo de los distribuidores automáticos, ha experimentado notable incremento en sus actividades al variar su sistema de trabajo.

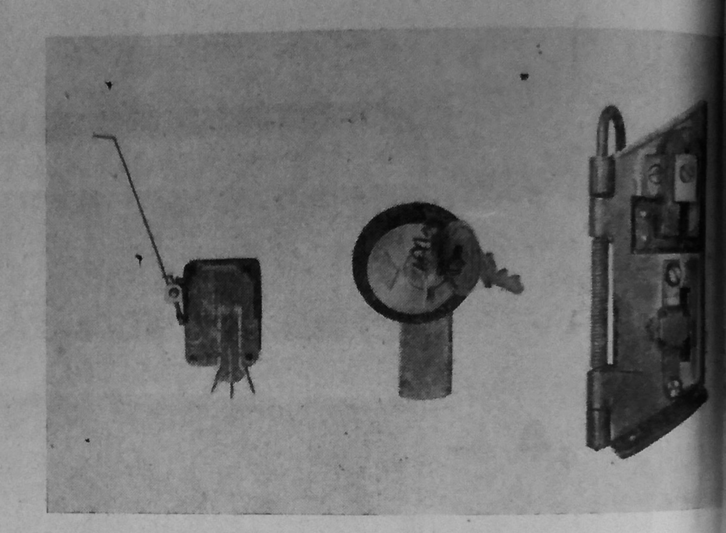


"VENTAMATIC 1962"

AUTOMATIC, S. A.

Automatic, S. A. es la resultante de un rápido progreso en el sector del automático español. En 1954 fué lanzado al mercado el primer distribuidor automático de la postguerra. Su fabricante era Don José-Oriol Tomas, qu : fundó la empresa Ventamatic. Paulatinamente Ventamatic se fué desarrollando y en 1.959 se convierte en Automatic, S. L. para, dos años después, llegar a ser Automatic, S. A., al asociarse con Don Antonio Romagosa. Recorre, pues, todos los hitos del progreso pasando de empresa unipersonal a sociedad de accionistas.

Este progreso económico va parejo al progreso técnico-administrativo que informa a la empresa. En la mentalidad de Automatic, S. A. se diferencian claramente el proceso de fabricación y el de distribución y explotación. La principal actividad de la empresa es la compra-venta de aparatos automáticos en general, y últimamente dedica gran atención a la compra, venta y explotación de aparatos "Pin-Ball" en gran escala. Además, Automatic, S. A. posee la exclusiva de explotación de los distribuidores automáticos en los "Metros" de Madrid y Barcelona y explota la mayoría de los distribuidores automáticos, tan populares en España. Vende, igualmente microinterruptores para máquinas electrónicas, cerraduras de seguridad para toda clase de aparatos automáticos, y seleccionadores de monedas de gran precisión.



La mentalidad de la empresa, fundamentalmente integracionista, la induce a los difíciles trámites de la importación, y es, sin duda alguna, la primera firma importadora de aparatos automáticos de España.

La red de distribuidores y agentes de ventas extendida por toda España le permite atender las demandas de toda la geografía nacional con gran rapidez y perfección mereciendo los plácemes de las empresas extranjeras.

LUIS GONZAGA

Chicle **BAZOKA**

SIEMPRE EN LA BOCA



DULCES TARDÁ, S. A.

Ronda San Pablo, 77

BARCELONA (15)

PROCEDIMIENTOS ELECTROMAGNETICOS DE TANTEO Y COLOR

P.E.T.A.C.O.

PIN-BALL

aparatos de recreo

automáticos en general



CALIDAD MAXIMA

-MADRID - Sta. Feliciana, 5-

apartado legal

IMPUESTO INDUSTRIAL - LICENCIA FISCAL

Obligaciones tributarias de los explotadores de aparatos electrónicos de diversión denominados "Pin-Balls", "Billares electrónicos" o "Millones".

En la inmensa mayoría de los casos, los titulares de los establecimientos explotadores de esta clase de aparatos, ignoran absolutamente las obligaciones tributarias que tal explotación lleva consigo. Principalmente los Bares y establecimientos análogos colocan los mencionados aparatos sin conocer que la explotación de los mismos viene taxativamente incluida en el epígrafe 9.854-i) de las vigentes Tarifas de la Licencia Fiscal del Impuesto Industrial, aprobadas por Orden de 15 de diciembre de 1960.

El mencionado epígrafe 9.854-i) somete a tributación por tal concepto de Cuota de Licencia, a los "Juegos de billar romano, de los llamados futbolines y demás que se le asemejen". La Cuota al Tesoro por dicho concepto (a la que se habrá de aumentar con las cantidades correspondientes a los recargos municipales vigentes en cada localidad) asciende a la suma de 280,— pesetas por cada mesa o juego.

Dicha Cuota es irreductible, lo que significa que se devenga de una sola vez cada año, independientemente del período de explotación y de la época en que ésta se haya iniciado o termine.

No hay ninguna diferencia en la cuota por razón de bases de población: así lo mismo satisfará el explotador de un billar electrónico en Madrid o Barcelona que en cualquier población de segundo o tercer orden.

No hay que confundir, sin embargo, la sujeción al Impuesto Industrial, Cuota de Licencia, de los billares electrónicos, con la de otros aparatos similares, incluidos en otros epígrafes de las Tarifas vigentes. Ejemplos de estos últimos aparatos son los billares normales (incluidos en el epígrafe 9.854 f), y los dinamómetros y aparatos automáticos de vistas y audiciones (tocadiscos automáticos) y otros que se les asemejen, incluidos en el epígrafe 9.855-f) de las Tarifas, y que satisfacen por aparato, al Tesoro, una cuota de patente de 240,— pesetas.

Luis VILA

VISITE EL SALÓN
DE
VENTA Y CAMBIO
DE
AUTOMATIC, S. A.
Av. Rep Argentina, 30
BARCELONA (6)

AUTOMATICOS

«VAHER»



Distribuidores

MADRID

Sres. Lobo y Guillén

Dolores Coca, 16

Teléfono 228 87 85

Ferraz, 39

Teléfonos 248 13 08 / 247 93 48



BARCELONA

Sres. Casullera y Soler

Viladomat, 122

Teléfono 223 47 05



VALENCIA

D. Federico Alcover Vela

Ribera, 21

Teléfono 22 21 35

DOCTOR AYELA, 12

TELEFONO 17542

ALICANTE

Bolsa del Automático

PRECIOS ORIENTATIVOS DE APARATOS NUEVOS

Aparato	Tipo	Fabricante	Precio
Trinidad	Pin - Ball	C. M. C.	20.000'—
Sinfonía	Pin - Ball	C. M. C.	20.000'—
Sinfonola 96	Tocadiscos	GEDASA	60.000'—*
Ventamatic 62	Distribuidor	Automatic, S. A.	8.800'—*
Sur - Me	Distribuidor	Azkoyen	500'—
Habilín	Pin - Ball	Escardíbul	30.000'—
Autobol	Pin - Ball	Sanchís	27.000' *
Bumper BL 108	Pin - Ball	Laguna	15.000' - *
Bumper BL 110	Pin - Ball	Laguna	17.000'—*
Bumper BL 112	Pin - Ball	Laguna	19.000'—*
Bumper BL 114	Pin - Ball	Laguna	23.000'—*
Futbolín Gol	Futbolín	Laguna	10.000'—*
Tour	Pin - Ball	Petaco	31.200' *
Volando Alto	Pin - Ball	Vaher	25.000'—

PRECIOS ORIENTATIVOS DE APARATOS USADOS

Ventamatic 60	Distribuidor	Automatic, S. A.	6.100' *
Sinfonola 24	Tocadiscos	GEDASA	30.000'—
Bumper BL 108	Pin - Ball	Laguna	10.000'—
Colorín Penalty	Pin - Ball	Petaco	12.000' *
Colorín	Pin - Ball	Petaco	12.000' - *
Diana	Pin - Ball	Petaco	16.000'—*

A fin de ayudar a nuestros suscriptores en sus compras de aparatos automáticos accionados por monedas, publicamos las tarifas de precios de algunos aparatos. Los que están señalados con un asterisco (*) son precios facilitados por el fabricante. Esperamos poder ampliar esta lista en números sucesivos contando con la colaboración de todos los fabricantes.

En esta sección publicamos las ofertas de compra, venta, etc. de aparatos automáticos accionados por monedas y sus accesorios, etc. bajo las siguientes tarifas:

Cada línea 10'– ptas. (mínimo 5 líneas, unas 150 letras)

Como única dirección constará la de "El Mundo del Automático" que, a su vez, remitirá las cartas recibidas al anunciante interesado.

Los originales deben llegar a nuestra redacción antes del día 26 de cada mes acompañados de su importe por cheque o Giro Postal.

Busco local en Barcelona, dedicado a la explotación de juegos de salón. Escribir a "El Mundo del Automático" n.º 5. Libertad, 28 - Barcelona (12).

Si Vd. sabe donde puedo encontrar máquinas automáticas antiguas, preferible fabricadas antes de 1.900 y en todo caso antes de 1.936, escriba a "El Mundo del Automático" n.º 8. Libertad, 28 - Barcelona (12).

Me interesarían representaciones de aparatos automáticos y juegos de salón o concesiones para la provincia de Huelva, directamente de fábrica. Escribir a "El Mundo del Automático" n.º 11. Libertad, 28 - Barcelona (12).

Vendo tocadiscos GEDASA, modelo de 24 selecciones (Sinfonolas) al precio del contado 25.000'– Ptas. y plazos 40.000'–. Escribir a "El Mundo del Automático" n.º 9. Libertad, 28 - Barcelona (12).

AUTOMATICOS, C. M. C.

PRIMER FABRICANTE EN ESPAÑA DE APARATOS ELECTRONICOS DEL "MILLON"

Consulte precios y modelos a nuestros Representantes en provincias, o a Fábrica directamente.

DELICIAS, 27-29
TELEFONO 53078
ZARAGOZA

cartas al director

Muy Sres. míos:

Agradeceré de su atención que a la mayor brevedad posible se sirva remitirme las señas de las firmas Petaco, fabricantes del pin-ball "Tour" y de Sanchís, fabricante del pin-ball "Autobol".

Debo significar que estoy suscrito a su revista, ello hace unas fechas y por un tiempo de 3 años.

CARLOS MONTORO
(ALCÁZAR DE SAN JUAN)

La dirección de PETACO en Madrid es la siguiente: Santa Feliciana, 5. Madrid (10). La de Sanchís es: Inter-Automatic, San Antonio M.ª Claret, 17. Barcelona (9).

*

Muy Sres. míos:

Recibí a reembolso la suscripción que les solicité y les agradecería me indicaran quién les suministra estas etiquetas engomadas en donde viene la dirección de los sobres de su publicación, como asimismo estos sobres, ya que tengo necesidad de una cantidad de ellos y me gustaría saber quién me los puede suministrar.

(...) De todas formas les agradecería si tienen referencia de una firma que creo es de Alicante, que está poniendo en toda esta región unos salones de automáticos en colaboración, me dieran sus señas, pues hay un amigo que dispone de magnífico local en sitio estratégico y me agradería proponerlo a esta firma.

JULIO GARCIA
(ALCÁZAR DE SAN JUAN)

Nosotros nos suministramos de material de papelería en la Librería ATHOS de la Calle Córcega, 335 de Barcelona (8), por lo que es mejor que se dirija a dicha librería en donde le atenderán gustosamente.

En cuanto a su segunda consulta lamentamos no poderle dar la información deseada, pero rogamos a quien nos la pueda facilitar se sirva indicárnoslo.

*

Muy Sres. nuestros:

Con gran extrañeza vemos en el número 6 de su revista, la cotización que dan de nuestras máquinas de 22'500.– Ptas. en la serie Tour, que actualmente estamos fabricando. Como quiera que esto no responde en nada absolutamente a la realidad y nuestra firma hasta la fecha ha tenido especial cuidado en realizar sus operaciones comerciales dentro de la mayor seriedad, teniendo para ello una escala de precios totalmente inalterable para todos nuestros clientes les rogamos a la vista de nuestras tarifas que les adjuntamos, hagan en su próximo número la rectificación oportuna, ya que algunos de

(Continúa en la página 74)

CARTA ABIERTA DE

UN EXPLOTADOR A UN FABRICANTE

Mi querido amigo:

¿Quiere usted que recordemos lo pasado y hagamos algún propósito para el futuro? Vamos a ver nuestro negocio con perspectiva, y con la seriedad que merecen las respetables inversiones que usted y nosotros, burla burlando, ya tenemos hechas.

Pasó la época de los balbuceos, del pintoresquismo y de la improvisación. Quede la fantasía para las reuniones de cazadores, que ya el "pin-ball" dejó de ser máquina de gitaneo y puente de ilusiones fabulosas, para vender a precio acomodado a la cara del comprador, o para indisponer al depositario con el cliente de su establecimiento.

Usted ha acumulado bastante experiencia para seleccionar a sus proveedores, para educar a su personal, y para conocer los gustos del público. Nosotros, también conocemos ya lo bastante del negocio para saber que trabajaremos para el diablo, si no tenemos la mente serena, y si no pensamos en cifras medias reales.

Enfrentamos afortunadamente una nueva época, en la que subsistirán sólo quienes, de ustedes y nosotros, asimilen los principios inmutables de seriedad, garantía y responsabilidad de todo negocio medianamente organizado. Ustedes tienen derecho a esperar de nosotros, que paguemos religiosamente, que hagamos respetable su máquina, y que cimentemos un negocio fluído y de porvenir.

¿Y qué podemos esperar nosotros de ustedes? Seguridad mecánica, atractivo en el juego, fortaleza y previsión ante el mal trato, regularidad en la fabricación, y sobre todo que se olvide de confiar en el manoseado ingenio español de nuestros mecánicos, que ellos bastante tienen con la labor de conservación.

Y referente al coste, ya sabemos que lo bueno hay que pagarlo, pero no olvidemos que es necesario concebir una amortización rápida, porque el gusto del público es insaciable. ¿No podríamos concertar una fórmula fija de canje de usadas por nuevas? Nos permitiría programar una capitalización menor por máquina, ante el fantasma de la desactualización.

Porque la rápida desactualización es terrible. Hay que comprar, volver a comprar, comprar siempre, ¿y quién resiste? ¿A dónde pararemos, con un activo engañoso, de muchas máquinas y poco dinero? Y atención, mucha atención a ese Mercado Común...

Sí; sí; ustedes tienen razón, que en un país como el nuestro, el poder de absorción del público es pequeño, y no es fácil producir las grandes series de máquinas necesarias para amortizar una matricería a precios convenientes. Sin embargo, no deben pretender que carguemos con gran cantidad de máquinas del mismo modelo, porque también nosotros tenemos "nuestro corazoncito".

(Continúa en la página 76)

CHOCOLATES ELGORRIAGA

S. A.

FUNDADA EN 1700

IRUN

Los "CHIQUIS" de esta casa se venden a través de los distribuidores automáticos "VENTAMATIC"

BILLAR ATOMICO "BUMPER" MODELO BL. 114

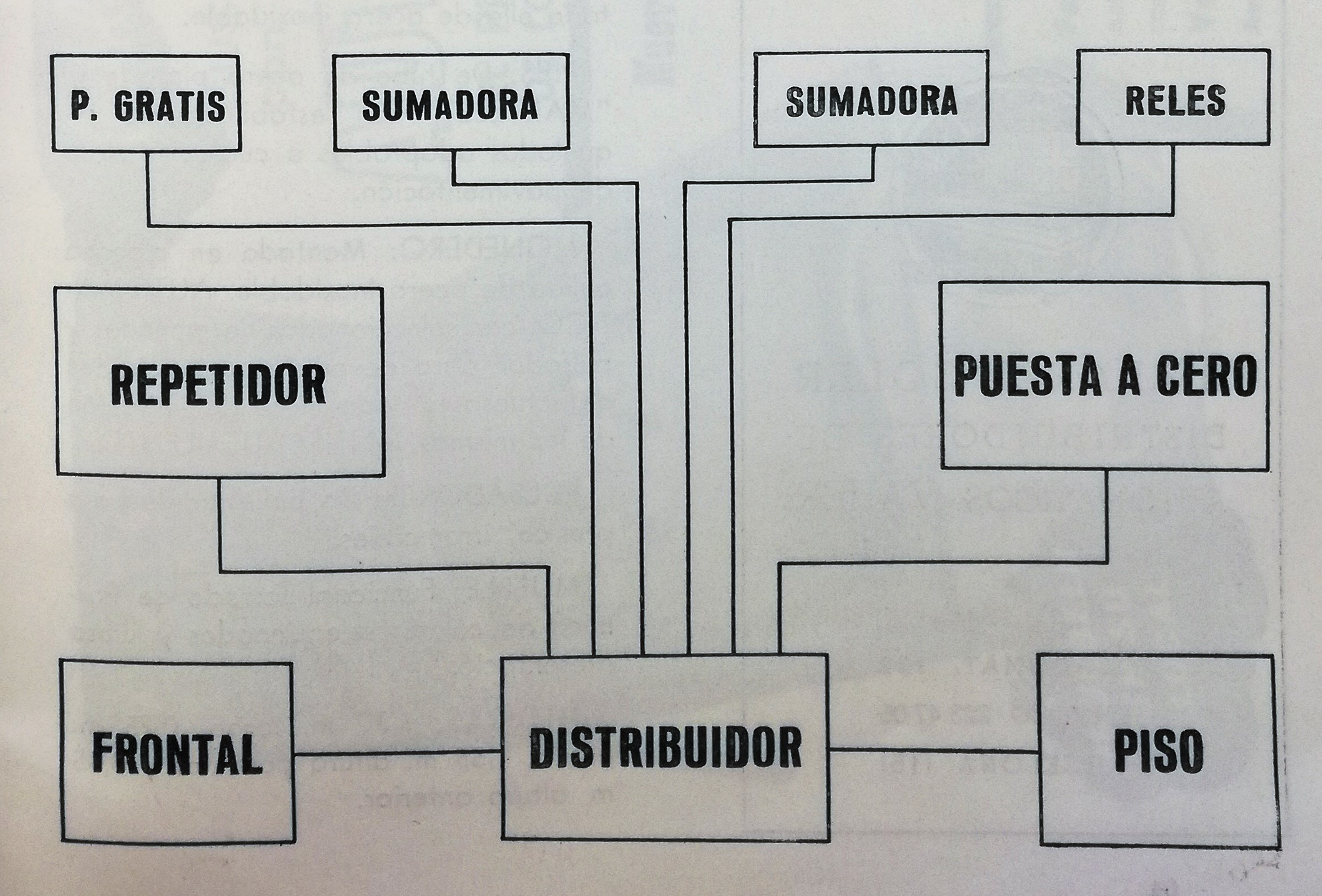
INDUSTRIAS LAGUNA ha creado su nuevo Billar Atómico "Bumper" Modelo BL 114. Este nuevo modelo está dotado de las últimas creaciones de la técnica moderna, que a continuación nos place detallar.

El "BUMPER" Modelo BL 114, consta de ocho unidades individuales (según representa el esquema adjunto), todas ellas desmontables independientemente con la máxima facilidad, pues van acopladas al DISTRIBUIDOR general, mediante trenzas de cables con clavijas, por lo cual no hay más que desconectar la clavija del grupo o unidad averiada, para poder repararlo con la máxima comodidad y perfección, completamente apartado de la máquina, o bien colocar otro nuevo grupo y el averiado llevarlo al taller para su verificación. Este solo detalle simplifica enormemente la labor del mecánico, que actualmente tiene que trabajar en la máquina rodeado de curiosos que le entorpecen y molestan con el consiguiente nerviosismo del reparador.

DISTRIBUIDOR: Con bases para la distribución de cableado por sistema de trenzas, FALTA a base de relé que corta la corriente de la máquina y CAMPANA para hacer sonora la PARTIDA GRATIS.

CONTADORES: Son de lectura directa por tambor rotativo, suprimiendo

(Continúa en la página siguiente)



(Viene de la página anterior)

Billar atómico . . .

las lamparitas de iluminación, escobillas y cableado, con la correspondiente supresión de averías. El mecanizado es de gran precisión, con ruedas dentadas y ejes de acero F.5 tratado, las palancas de ataque cementadas y lleva regulador mecánico, para dar partidas gratis a cualquier numeración. Todos los contadores van montados en placas de acero inoxidable pulimentado.

REPETIDOR: A base de motor con ruedas de plástico dentadas y relé.

PUESTA a CERO: Con motor de embrague automático, ruedas dentadas cementadas, relé y contactos de gran calidad.



BILLARES SOLER
DISTRIBUIDORES DE
AUTOMATICOS VAHER

*

VILADOMAT, 122
TELEFONO 223 47 05
BARCELONA (15)

GRUPO DE RELES: De enganche y desenganche mecánico, suprimiendo de esta forma el consumo por autoalimentación, pues sólo actúan en el momento del contacto (décimas de segundo).

PISO: Plastificado a Poliester, con temas de gran colorido; Expulsores, Bumpers, Flipers, plásticos y contactos de la máxima calidad y duración y placas de metal con orientaciones grabadas en dorado.

FRONTAL: Con temas variados de POKER, ESTADIO, REPOKER, PIGALLE, etc., grabados sobre el cristal serigráficamente.

TIRADOR: De barra calibrada de acero F.5 cromado, con muelles de cuerda de piano y acero inoxidable.

BANDEJA: Con portavasos y cenicero, también ceniceros sobre el marco, todo ello de acero inoxidable.

PIES: De tubo de acero pintado al "MARTELE", con estabilizadores niquelados adaptables a cualquier clase de pavimentación.

MONEDERO: Montado en plancha pulida de acero inoxidable, AUTOMATICO, con seleccionador de monedas y pulsador para devolución de monedas defectuosas y toda clase de imitación de las mismas, ANTIFRAUDULENTO.

PULSADORES: De poliéster de baja presión, irrompibles.

MUEBLE: Funcional forrado de Formica de colores seleccionados y lujosa presentación.

MEDIDAS: 1,30 m. largo, 0,75 m. ancho, 1,55 m. altura posterior y 0,85 m. altura anterior.


AUTOBOL
doble
SUS BENEFICIOS
con
AUTOBOL
EL PIN - BALL
DE LOS AUTOMOVILISTAS
Nueva modalidad de "PIN-BALL"
* Mínimas averias
* Duración del juego regulable
* Monedero con seleccionador que elimina tiempos muertos
* Juego sencillo y emocionante
* La velocidad a su alcance
(No precisa carnet de conducir)
Fabricado por Inter-Automatic
Arzobispo P. Claret, 17 - BARCELONA (9)
Ventas AUTOMATIC S. A.
Av. Rep. Argentina, 30 - BARCELONA (6)
PRUEBELO EN SU LOCAL
carvis

BREVE HISTORIA DE LOS DISTRIBUIDORES AUTOMÁTICOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

POR G. R. SCHREIBER

IV

Mientras tanto, en los Estados Unidos, fue perfeccionándose el aparato vendedor de sellos de correos. Los primeros intentos fueron realizados por la "Automatic Machine Company", de Chicago, y la "Postage Stamp Service Machine Company" de Nueva York, quienes iniciaron la explotación de los mismos. Pero el primer éxito de resonancia en tal tipo de aparatos tuvo lugar en 1891, y fue a cargo de la "Automatic Machine Company" de Búfalo (New York).

La Compañía de Búfalo usaba un aparato inventado por William Dutton, que era llamado por los cronistas de la época un "aparato honesto" porque vendía un sello de un penique, por un penique.

En 1892, John Williams, de Manchester, Inglaterra, inventó y patentó un aparato para la venta de entradas y billetes. Una vez insertada la moneda sonaba una campana y salía un billete. Un mecanismo registrador indicaba la cantidad de billetes entregados.

Unos aparatos expendedores de perfume (que estuvieron de moda en 1940 y 1950) fueron introducidos en los Estados Unidos y en Francia en el año 1893. Nuevamente "Scientific American" tomó nota de los vendedores de perfume:

"Hace unas pocas semanas venimos observando, en las paredes de tiendas, teatros, salas de conciertos, etc., pequeñas botellas de metal de diversos colores. Se trata de unos nuevos distribuidores automáticos, que se distinguen tanto por su bonita forma y la simplicidad de su mecanismo, como por su utilidad como vendedores, en pequeñas cantidades, de perfumes costosos".

Tras una extensa descripción del aparato, el reportaje continuaba: "Mr. P. Leoni, el inventor, tiene otra idea en proyecto sobre la cual nosotros queremos llamar la atención. Es bien sabido de todos que nuestros médicos más preeminentes están actualmente recomendando, en muchas circunstancias, el uso de antisépticos y desinfectantes. Es a pesar de todo difícil prescribir el uso de los mismos. Unos distribuidores automáticos ampliamente diseminados permitirán difundir el uso de antisépticos, bien gratuitamente o a cambio de una pequeña cantidad. Esta cuestión está actualmente sometida al estudio de una comisión del Concejo municipal de París. Los aparatos, llamando la atención del gran público, podrían en verdad obtener un gran éxito. Nosotros podemos, por otra parte, juzgar del mismo observando el que han obtenido los aparatos que ya han sido instalados en diversos lugares de París. Constantemente se observa un gran número de personas congregadas alrededor del distribuidor. Algunos lo examinan y parecen desear adivinar el mecanismo interno, mientras que otros los hacen funcionar y reciben en sus pañuelos los olorosos líquidos."

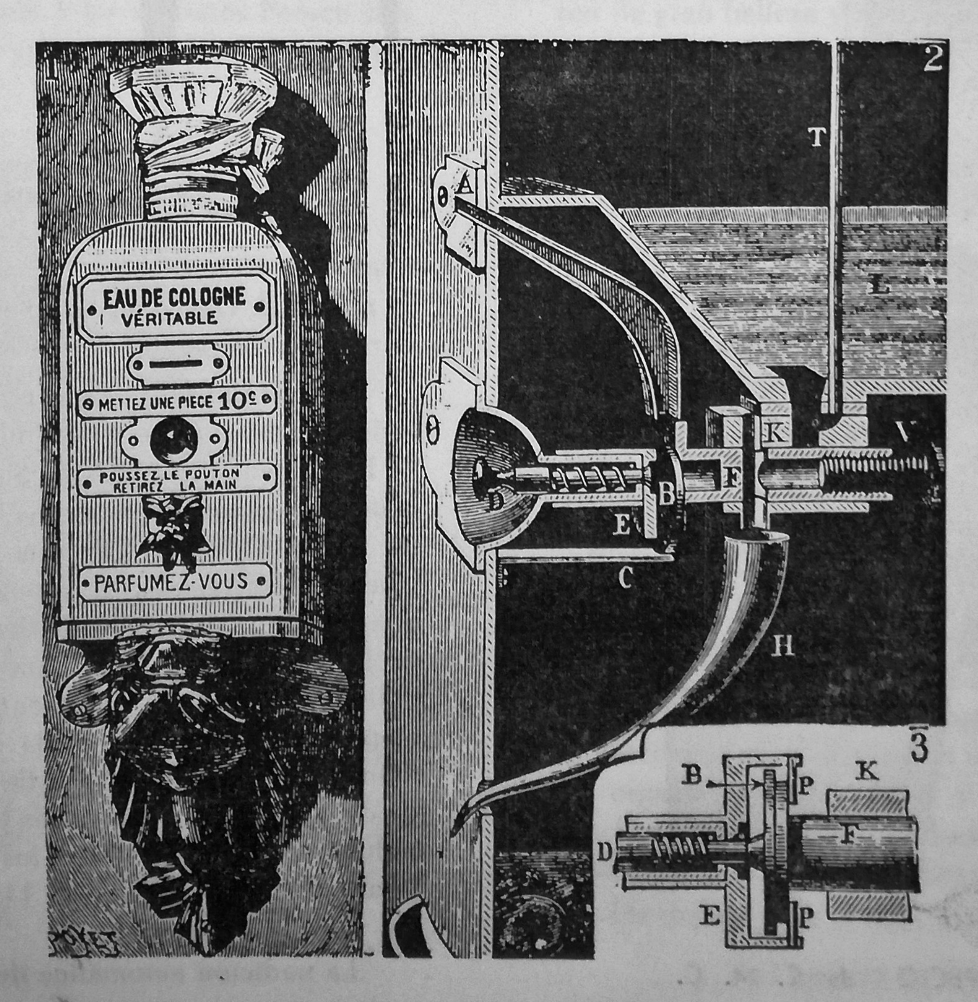
Hacia el año 1895, Alemania tenía, al menos, un restaurante automático, similar a los actualmente en funcionamiento. Aparatos automáticos vendedores de cigarrillos eran fabricados en Chicago por "M. B. Mills Manufacturing Company"; aparatos vendedores de libros se fabricaron en gran escala en Bélgica y —como dato curioso— una emprendedora firma legal de la época del fabuloso Oeste puso en práctica el aparato automático de divorciar.

Los documentos necesarios para tra-

mitar el divorcio, enteramente legalizados, podían adquirirse de un aparato automático en Corinne (Estado de Utah). Cualquier ciudadano inclinado a obtenerlo introducía 250 dólares de plata, pulsaba una palanca situada al lado del aparato y recogía sus documentos de un cajón que los entregaba a modo de una caja registradora. Entonces los documentos podían ser llevados a la firma legal cuyo membrete constaba en el envoltorio o sobre la documentación, donde eran apropiadamente inscritos y testimoniados los nombres y circunstancias de las partes divorciantes.

En la parte oriental de la nación —de espíritu más mundano— los diseñadores trabajaban aquel año en un nuevo distribuidor automático de chiclé, completamente automático, que tenía que ser puesta en servicio por la Compañía Pulver en el año 1897. El usuario necesitaba únicamente insertar una moneda en el aparato, y una bola de chiclé salía depositada en la bandejita presentadora. Hacia el año 1900 Pulver añadió espejos al frente de los aparatos, iniciándose una moda que duró aproximadamente media centuria.

En el año 1898, M. B. Mills vendió su compañía de aparatos automáticos para la venta de cigarrillos, con tres años de experiencia en estos menesteres, a su hijo H. S. Mills, que cambió su nombre por el de "Mills Novedades Company". Dicha compañía empezó a trabajar con una máquia que por un penique entregaba una buena cantidad de nueces. La máquina fue presentada tres años más tarde (en 1901) en la exposición panamericana de Búfalo. Mills fue siempre considerado como un gran inventor y hombre de grandes ideas en lo relacionado con esta clase de aparatos.



Vendedor automático de perfume

FABRICANTES ESPAÑOLES DE "PIN - BALL"

El negocio de fabricación de "Pin-Balls" en España es bastante reciente. En 1.952 Don Cipriano Martínez Cembrano, fundó la primera fábrica española dedicada a la manufacturación de "Pin-Balls" de modo regular. Sin duda alguna la trágica muerte del Sr. Martínez privó al automatismo español de uno de los hombres más capacitados para la tarea. Los sucesores del Sr. Martínez siguen la tarea iniciada por éste con no menor éxito. Zaragoza puede ser considerada como la primera ciudad española en la que se instaló una fábrica de "Pin-Balls", la de Automáticos C. M. C. que ha lanzado al mercado una serie de modelos de atractiva presentación y entretenido juego que han



"TOUR" de Petaco



"TRAPECIO" de C. M. C.

alcanzado gran difusión por toda la geografía nacional. Destacan entre otras, Sinfonía, Trinidad y Trapecio.

El segundo fabricante, por orden cronológico de España, son las Industrias Laguna de Barcelona. En 1.953 D. Santiago Laguna instaló en la Travesera de las Corts, el taller de montaje de los aparatos "Pin-Balls" siguiendo una técnica de montaje muy acreditada ya en Norteamérica. Es el fabricante exclusivo de las pelotas para todos los futbolines nacionales y está entrando en una etapa en la que junto con la fabricación de "Pin-Balls" se dedicará a la de distribuidores de chiclés. Entre los modelos fabricados por Industrias Laguna destacan los denominados Bumper BL 108, 110, 112, 114 y el Futbolín Gol.

La tradición automática de Espana, aun-

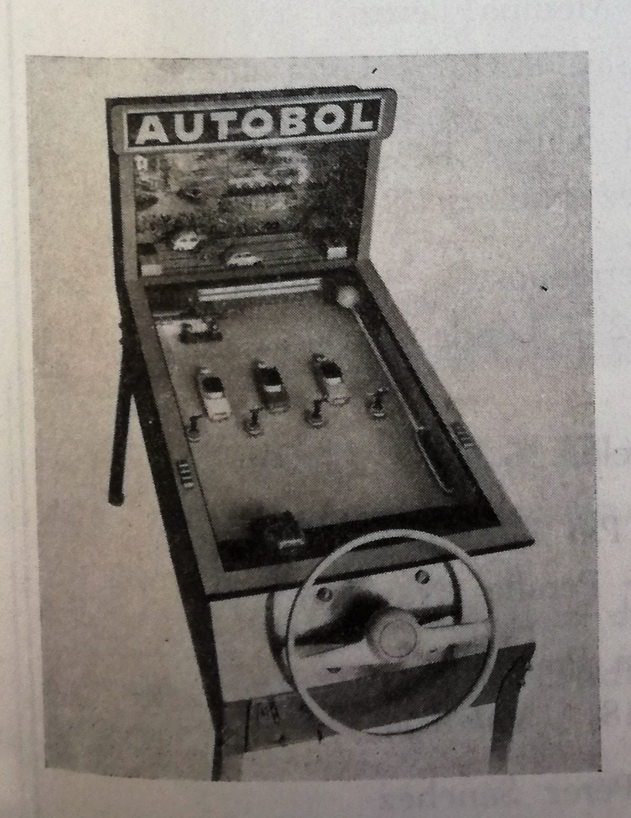
que reciente, anima a los españoles a dedicarse a la fabricación de los aparatos del "millón". El enorme entusiasmo existente en el extranjero por los aparatos electrónicos y la popularidad adquirida a través de las películas como "Trapecio" influye decisivamente en el automatismo español. Así surgen varias industrias dedicadas al automatismo. Tales como Salor, S. A. de Barcelona Petaco de Madrid, Inter-Automatic de Barcelona y Vaher de Alicante.

Salor, S. A. fué fundada en el año 1954 y al proceso de fabricación normal une la novedad de su sala de pruebas abierta al público. En la Avenida de José Antonio, 600 instala las máquinas recién salidas de fábrica y es el mismo público el que da el visto bueno para su instalación en otros lugares más alejados de las manos de los mecánicos de la Casa.

Petaco fué fundada en 1958 en Madrid. Desde entonces su progreso ha ido en aumento creciente y los aparatos Petaco son muy populares ya en Madrid. Sus modelos son de gran belleza y mucho juego. Aunque parezca difícil encontrar novedades en el juego "Pin-Ball" la experiencia y la ciencia de D. Luis Zoreda consigue novedades muy interesantes para romper la posible monotonía del juego. Los modelos de Petaco más interesantes son los populares Tour (el más moderno), Colorín Penalty, Colorín y Diana.



"VOLANDO ALTO" de Vaher



"AUTOBOL" de Inter - Automatic

Inter-Automatic es la empresa de más reciente creación ya que no tiene todavía los dos años de existencia. Ha revolucionado el mercado nacional con el reciente lanzamiento del Autobol, juego que se aparta radicalmente del tradicional "Pin-Ball" pero de gran interés y que produce enorme diversión. Siguiendo los modernos sistemas de distribución experimentados con éxito en los Estados Unidos, ha concedido la distribución de sus fabricados a Automatic, S. A. de Barcelona que cuenta con una inmejorable organización de ventas y explotación. El acierto del aparato se traduce en un progreso para la empresa fabricante.

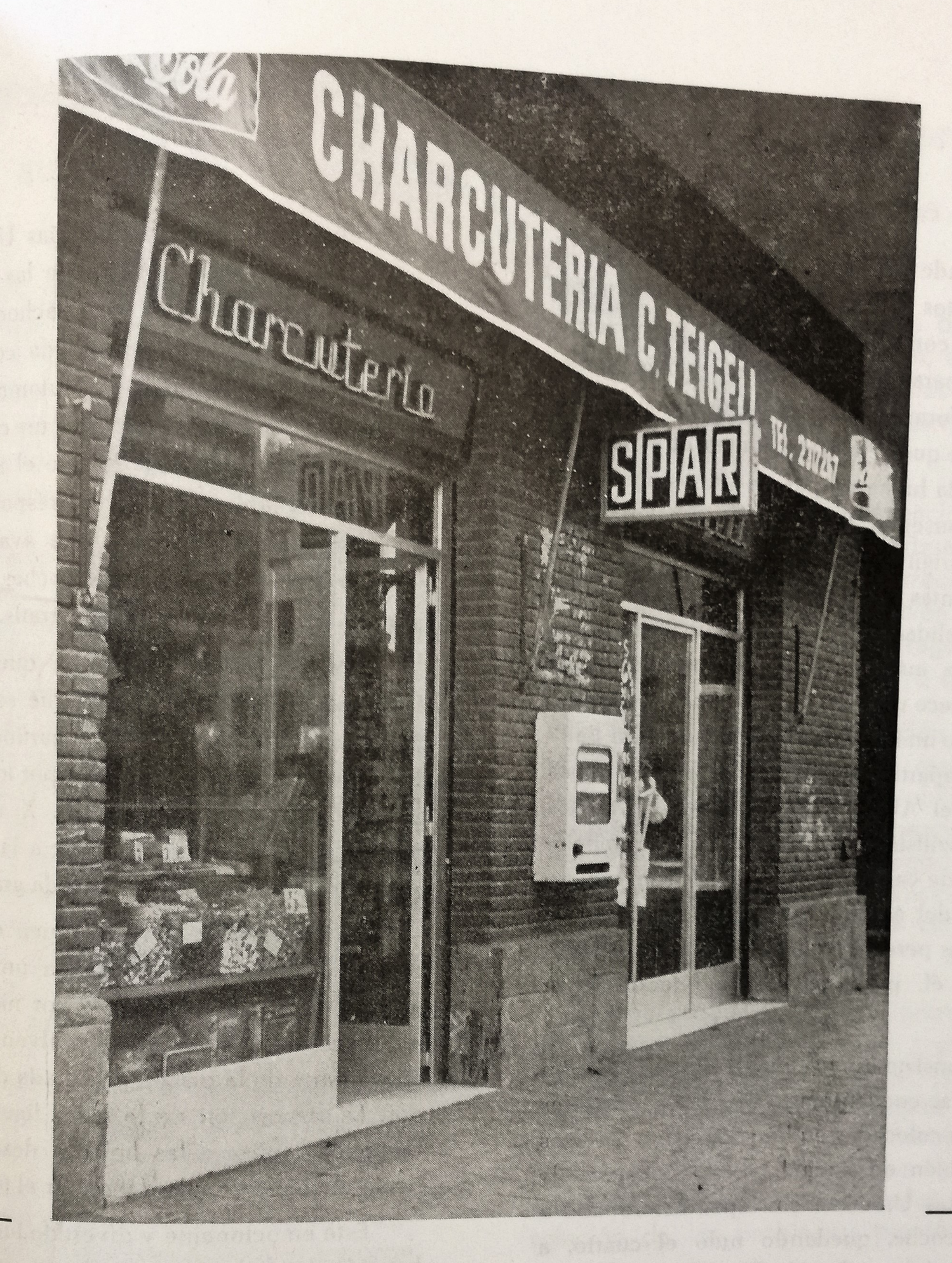
He dejado para el final a Vaher de Ali-

(Continúa en la página 90)

RELACION DE REPRESENTANTES Y AGENTES DE VENTAS DE

AUTOMATIC S. A.

ALICANTE ALBACETE MURCIA CASTELLÓN	D. Joaquín Pérez Sánchez San Juan Bosco, 20 - Alicante
ASTURIAS	D. Faustino Canga Argüelles, hijos Luanco, 14, 3.º dcha - Gijón
BALEARES	Sres. Fiol - Feliu Jaime II, 85 - Palma de Mallorca
GERONA	D. Arsenio Bosch Bars Santa Eugenia, 12, entl.º - Gerona
GRANADA	D. Antonio Medina Pérez Carril del Gas, 4, 1.º - Granada
LEÓN	D. Vitaliano Negral Pastor Alvaro López Núñez, 29 - León
LÉRIDA	Sres. Sol Hermanos Comercio, 12 - Lérida
MADRID	Ventamatic Doctor Castelo, 36 - Madrid (9)
PAMPLONA	D. Antonio Pío Erburu Mayor, 55 - Peralta (Navarra)
VALENCIA (CAPITAL)	D. José Epila Pradas Salamanca, 18 - Valencia
VALENCIA (PROVINCIA)	D. Joaquín Pérez Sánchez San Juan Bosco, 20 - Alicante



CASIMIRO TEIGELL

ALMIRANTE CERVERA, 3 - BARCELONA (3)

Un establecimiento de calidad que ha instalado aparatos de calidad: "Ventamatic 1961"

AUTOMATIC S. A.
Avda. Rep. Argentina, 30
BARCELONA (6)

AUTOBOL

Grande y variada es la gama actual de los aparatos "Pin-Balls" o billares electrónicos, más conocidos vulgarmente por el nombre de aparatos del "Millón", y bajo multitud de formas se nos presentan hasta el punto de que, como en tantas otras facetas de la vida humana, parece imposible llegar ya a conseguir nada nuevo y verdaderamente original en este sentido. Pero aquí, como tantas otras veces, la presunción falla, y la realidad se encarga de demostrarnos, una vez más, que todo es posible; y así desde hace unas fechas, ha aparecido en el mercado un nuevo y originalísimo "Pin-Ball" que se aparta de todos los conocidos hasta ahora: el AUTOBOL, el "Pin-Ball" de los automovilistas, que debido a lo emocionante de su desarrollo se adueña rápidamente del ánimo del jugador e incluso de aquellas personas que, sin tomar parte activa en él, pasan el tiempo viendo jugar a otro.

Consiste esencialmente en una mesa en la que se encuentran tres coches de distintos colores colocados en línea. Delante de éstos y también en línea hay cuatro figuras de Guardias Urbanos, correspondiendo uno a cada coche, quedando nulo el cuarto, a efectos del juego. En la parte frontal se encuentra una pista con otros tres automóviles más pequeños con colores idénticos a los de la mesa de juego. Estos coches pueden desplazarse en línea recta recorriendo la pista en la forma que se indicará.

El jugador, mediante un volante igual al de un automóvil, desplaza lateralmente otro coche de mayores dimensiones, situado en a parte de la mesa más cercana a él, frente a los anteriores y a los Guardias Urbanos. Cuando una de las tres bolas de las que se compone el juego, toca el parachoques de este coche mayor, sale impulsada contra la parte delantera de los otros automóviles o de los guardias en donde hay un contacto y en el momento de producirse el impacto el coche del tablero frontal correspondiente al mismo color del de la mesa avanza un corto trecho; si uno de estos coches llega a la meta, se consigue la partida gratis.

Hay, además, un contador que señala el número total de impactos que se consiguen en el transcurso de la partida, cuya duración se rige por el tiempo, por lo que el jugador sabe que dispone de X minutos conseguir hacer llegar un coche a la meta y alcanzar el premio de una partida gratis.

Las bolas que no se consiguen disparar con el coche impulsor, caen a una canal situada detrás del mismo, y por medio de un mecanismo automático vuelven a salir por la parte de la pista más alejada del jugador. La disposición de la pista, ligeramente inclinada, obliga a las bolas a desplazarse hacia el coche impulsor y seguir el juego.

Este emocionante y divertido juego, que ha sido lanzado al mercado español con resonante éxito, se fabrica en Barcelona por INTER AUTOMATIC, y es distribuído por la prestigiosa firma AUTOMATIC, S. A., demostrándose una vez más que si en materia de aparatos automáticos España se halla en una posición algo atrasada respecto a otros paises, va avanzando con pasos de gigante y se colocará en breve al nivel de los mejores

J. B. Ferrer

Noticia general sobre la situación actual de los aparatos automáticos accionados por monedas en España

Hemos venido mencionando siempre —si es que hemos tenido tiempo material para ello en la corta vida de nuestra Revista— el gran auge e importancia que están adquiriendo actualmente en España los aparatos automáticos accionados por monedas.

Es cierto que nuestro país no está tan absolutamente automatizado como otros (principalmente los que integran el llamado Mercado Común Europeo) en que una considerable parte de la actividad comercial se realiza a través de estos aparatos: piénsese por ejemplo que la venta de cigarrillos en Alemania se hace totalmente mediante distribuidores automáticos accionados por monedas. Sin embargo, día tras día se ven en mayor número los distribuidores automáticos en las calles, los aparatos automáticos de diversión en locales y salones de juego.

Pero esta situación de hecho no tiene su contrapartida en el reconocimiento oficial de la importancia adquirida por este tipo de aparatos. Efectivamente, en la gran mayoría de las ocasiones los Organismos Oficiales ignoran todo el mundo del automático, creando un sinfín de malentendidos,, ignorancias y preocupaciones entre los industriales y comerciantes del ramo.

Que nosotros conozcamos, únicamente hablan de los aparatos automáticos unas pocas disposiciones de policía gubernativa, alguna disposición con referencia a la Delegación de Industria, y las vigentes Tarifas Arancelarias. Por el contrario, son infinidad las disposiciones que, dictadas para regularlos, juntamente con otras muchas actividades, los olvidan en gran parte, sirvan a manera de ejemplo las vigentes Tarifas de Licencia Fiscal, recientemente aprobadas.

Somos los primeros convencidos de que, para el más completo desenvolvimiento de una actividad, es precisa una perfecta y completa regulación de la misma. Sin embargo esta regulación legal no se produce en nuestro caso.

Y tal carencia de regulación legal, no solamente produce como resultado la duda e ignorancia de sus obligaciones por los industriales y comerciantes; sino también entre los encargados de aplicar e inspeccionar disposiciones y actividades, entre la propia administración.

El daño producido por tal ignorancia es aún mayor, por cuanto se trata de una ignorancia casi invencible, ya que —por la novedad de los propios aparatos— no existen normas generales de posible aplicación, ni tampoco personas capacitadas o especializadas en la solución de los problemas planteados.

Todo ello hace que creamos no sólo conveniente, sino de todo punto necesario, la celebración de reuniones periódicas entre los comerciantes e industriales relacionados con los aparatos automáticos accionados por monedas, a fin de definir posiciones y consultar mutuamente los problemas de índole jurídico, fiscal, administrativo y técnico que vayan surgiendo. En estas reuniones podría hablarse sobre la posibilidad de

(*Continúa en la página siguiente*)

(Viene de la página 60)

Cartas al Director

nuestros clientes nos han escrito totalmente sorprendidos al ver dicha cotización en su revista.

En lo sucesivo les rogamos que cualquier dato que quieran conocer sobre nuestra firma o con ella relacionada nos lo consulten, ya que gustosamente accederemos a dárselo, ya que estamos totalmente identificados con "El Mundo del Automático" al que consideramos de gran valía para todos los industriales del ramo.

Estamos preparando un anuncio que queremos que salga ya en todos los números de su Revista a partir de abril, ya que para el de marzo les remitimos uno especial.

PETACO (MADRID)

Lamentamos sinceramente que, debido a una defectuosa información hayamos dado la cotización de 22.500'– Ptas. por su modelo Tour. Rectificamos el precio en la "BOLSA DEL AUTOMATICO" de acuerdo con las Tarifas impresas que se han servido remitirnos.

*

(...) Por favor, solicito la dirección del fabricante de algún lugar de la provincia de Lérida que fabrica estos tocadiscos que se encuentran en algunos bares de Barcelona.

Con gracias anticipadas por cuanto les solicito, pendiente de sus prontas noticias les saluda muy atentamente.

TOMÁS SÁNCHEZ (OVIEDO)

Ignoramos el nombre de este fabricante. Sin embargo sabemos que es de Balaguer, provincia de Lérida. Lamentamos no poder informarle más detalladamente.

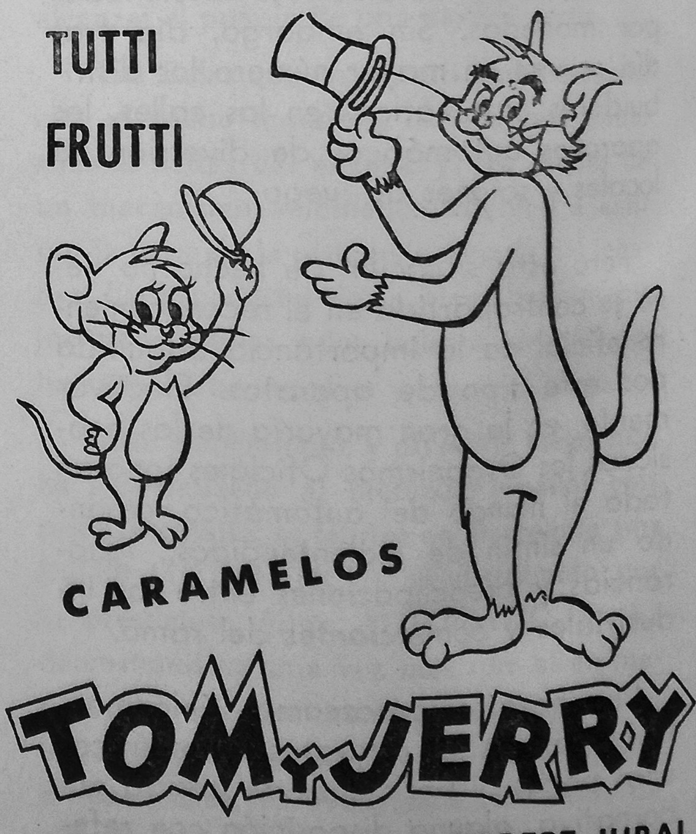
(Viene de la página anterior)

Noticia general...

instar una mayor y más perfecta regulación de tal tipo de aparatos. Asimismo podrían comentarse los adelantos o técnicas extranjeras, para prever ya de antemano un más o menos próximo ingreso en el Mercado Común, o una liberalización de las importaciones de estos aparatos.

Creemos que de esta manera, y tras unas pocas conversaciones, comerciantes e industriales del ramo podrían decidir sobre los puntos de interés y, al mismo tiempo, informarse de cuanto ignoran, para marchar así con paso seguro hacia la futura y progresiva automatización nacional.

J. L. V. T.



ROBERT JUBAL
TRAVESERA DE GRACIA, 86
BARCELONA (6)

"PIN - BALL" PETACO

La casa PETACO, radicada en Madrid, fabrica este tipo de juegos recreativos desde 1958, y si bien los principios fueron relativamente lentos en cuanto a la capacidad de producción, paulatinamente ha ido aumentando el ritmo de ésta, hasta llegar al momento actual, en que organizada la fabricación en serie, usando procedimientos de montaje modernísimos y contando con herramientas especiales para la fabricación de todas las piezas, se ha llegado a lanzar al mercado los modelos COMPETICION y TOUR. Aparatos técnicamente perfectos, hasta el punto de competir en coeficiente de averías con máquinas similares de fabricación americana, y en cantidad suficiente para atender los pedidos cada vez más intensos de nuestros clientes.

Naturalmente, al comenzar esta fabricación de "pin-ball" no se partió de cero, ya que sus técnicos contaban con la mayor experiencia en automáticos posible en España, conseguida a través de los pioneros de este tipo de producción en nuestro país: fabricación de Osos, boleras, tocadiscos, etc., etc.

Estas primeras experiencias constituyeron la base de fabricación de los "pin-ball" PETACO; con las mismas como cimientos se fueron laborando los planes para conseguir una máquina con el mayor grado de perfección, meta que se ha conseguido con los citados modelos COMPETICION y TOUR a juicio de los usuarios y clientes de los mismos.

Para tema base de la máquina, que consideramos fundamental para el éxito de la misma, se han escogido siempre temas deportivos, por estimar que son los que mejor van a los usuarios de este tipo de juegos recreativos, dada la idiosincrasia de los mismos. Una vez decidido el tema todo el conjunto del aparato debe ir directamente relacionado con él. Es decir, tanto la pantalla, como el tablero de juego, como el sistema de tanteo se debe relacionar con el tema central de la máquina.

Para la construcción de las máquinas PETACO, son utilizados materiales de primerísima calidad y así, tanto en la parte mecánica, como en la eléctrica, mueble y decoración se ha buscado el no escatimar nada en miras a lograr una máquina que tanto en su funcionamiento como en su presentación sea un modelo en su género.



TRAGAPERRAS NO

Estamos hartos de que muchas personas, entre las que no faltan sesudos y famosos periodistas, empleen la palabra "tragaperras" al referirse a los aparatos automáticos accionados por monedas.

Los "tragaperras" son los aparatos que a cambio de una moneda y de un golpe de azar, pueden proporcionar una más o menos sustanciosa ganancia al jugador. No tienen ningún punto de común con los aparatos que proporcionan un servicio, un objeto o una distracción mediante la inserción de una moneda.

Los "tragaperras" están prohibidos en España y en algunos otros países. Los "tragaperras" se desacreditaron en los Estados Unidos al caer en manos de los gangsters después de la Ley Seca. No incurramos en el "autodescrédito" al hablar nosotros mismos de "tragaperras" al referirnos a nuestras máquinas.

Si deseamos tener una consideración y una estimación, debemos recordar que los "tragaperras" no existen en España y que no debemos hablar de ellos para nada. "¡TRAGAPERRAS NO!"

TRAFIC CONTROL

CHEWING GUM

TRAFIC CONTROL

ROBERT JUBAL
TRAVESERA DE GRACIA, 86
BARCELONA (6)

(Viene de la página 61)

Carta abierta . . .

Y por último, seamos fieles los unos a los otros. Es malo que ustedes vendan a quien les compre, sólo porque le pague. Las máquinas sueltas estropean el negocio, y resultan una carga final para el comprador deslumbrado por el cajón de las primeras semanas. Lamentará su decisión equivocada, pero su propio rencor le hará divulgar descréditos para el negocio.

Y perdone amigo mío, si hay aquí algo que suena a atrevimiento. Nos entenderemos muy bien, si cada uno intenta comprender el punto de vista ajeno. ¿Tiene usted algo que decirme? ¿Sí? Pues venga, aquí queda, dispuesto a leerle, su colaborador y amigo.

MANUEL GONZALEZ COMES


ANOTHER ORIGINAL OUTSTANDING GAME by Keeney
Recognized Originator and Leader in the Manufacture of Uprights . . .
for Long-Run Earnings —
insist upon Keeney's original Panascope
EVERY RED ARROW "WILD"!
Keeney's
SWEET SHAWNEE
Anotner original outstanding "Panascope" game by Keeney, the recognized leader in the manufacture of upright games. Keeney's Sweet Shawnee maintains consistent scoring averages, the result of thousands of hours of painstaking engineering and development. This guarantees steady, consistent profit margins that are obtainable only with Keeney upright games. Accept no substitute. Operate Keeney's Sweet Shawnee now.
HEAP BIG PROFITS — YOURS!
Operates on Nickels, Dimes, Quarters thru a single coin opening—
Simple Plug Adjustment for Single or Multiple Coin Operation
Ultra Modern Cabinet
WEIGHT uncrated: 155 lbs.
SHIPPING WEIGHT 170 lbs.
SIZE: 59" High with legs 30" Wide 18" Deep overall
¡¡ÉSTO SÍ QUE ES UN TRAGAPERRAS!!
for amusement only
Order TODAY!

"EL SINFONOLA 96 S"

La finalidad de TODOS los establecimientos abiertos cara al público podemos definirla como encaminada a conseguir la realización de la trilogía

CLIENTES, VENTAS, BENEFICIOS.

En el ramo de Hostelería puede observarse el fenómeno del auge que obtienen las modernas instalaciones que van absorbiendo la clientela de los locales que se mantienen estacionados y a los que el recuerdo de un pasado comercial feliz les asombra y desconcierta con el contraste de un presente mediocre y decadente, para el que, quizás, no saben ver otra solución que la costosísima de una total modernización fuera de alcance.

Sin llegar ala necesidad de esa reconstrucción, existen medios eficaces y modernos de atraer al público.

Ultimamente se popularizó la instalación de Televisores en la creencia de que con ellos se había logrado. Así fue, en efecto, pero con un resultado económicamente negativo, puesto que en muchos casos en que la TV emite programas de masas (fútbol, toros, etc.) la presencia de una avalancha de público, en gran parte **no consumidor,** dificulta y molesta el servicio del sector interesado en tomarlo.

Por otra parte, está de antemano y universalmente reconocida la necesidad de ambientar toda la goma de establecimientos públicos, centros de reunión e incluso de trabajo, con algo que, en todos los tiempos y más acentuadamente en la vida moderna, se establece como necesario para la Humanidad:

LA MUSICA.

Con la diversidad de estilos que sea precisa para atender al gusto de cada público, para cada momento y ocasión e incluso para cada estado de ánimo, la música fue y será el mayor atractivo, el mejor incentivo y el motor constante de las gentes.

Esta cuestión tácita ha hecho que las instalaciones musicales de cualquier orden sean obligadas, aunque no se haya llegado a conseguir los efectos deseados, por defectos de calidad o de enfoque de adaptación al medio correspondiente.

En los establecimientos que disponen de tocadiscos normales se distrae la atención de la dependencia con peticiones de audición de un disco por parte de uno y otro de los concurrentes.

Si estudiamos los negocios de Hostelería de diversas naciones, a través de revistas técnicas o incluso por lo que podemos observar en los que aparecen en cualquier película de cine, veremos, principalmente en los EE. UU. —país que destaca por el minucioso estudio que realiza de las necesidades de cada negocio en lo que se refiere a atracción y satisfacción del público—, unas instalaciones musicales de lo más perfecto en todo su contenido, como necesidad primordial profesada en cada establecimiento.

Y la satisfacción perfecta de esa necesidad musical se ha conseguido con la instalación de unos Aparatos que a un **sonido** maravillosamente logrado se añade una **variación** extensísima de grabaciones, puestas a disposición del cliente, quien **manda** en el Aparato para conseguir la audición que quiera.

Este último hecho, el ser cada uno, en un momento determinado, libremente dueño de disponer de un Aparato de esta categoría, para escuchar al autor o cantante preferido, es de un efecto sicológico de alcance imponderable, por cuanto estimula la propia estimación e importancia de la persona

(Continúa en la página 90)

UN SALON DE REPOSO PARA EL ESPIRITU

Uno de esos paseos que, a veces, nos llevan a lugares insospechados, a cafeterías desconocidas, pasos sin rumbo en la mañana nublada, sin causa ni justificación, sin motivo de ser, en el incierto transcurrir de las horas muertas... Esa ansia por deambular sin meta fija, con desgana, nos hizo conocer un lugar sano; sano por el reposo mental que significa, porque desengrasa el cerebro y aviva los reflejos: SALOR, S.A. Como muchos de ustedes, tampoco conocía yo este nombre. Me llamó la atención el bullicio que tras sus cristales reinaba, en el interior, aislados del frío de la calle. Decidí que si otros estaban allí, muchachos y hombres de toda situación, a juzgar por sus ropas y maneras, no se debía a una invitación especial. Entré. Una máquina junto a otra, en larga fila, ofrecía un extraño pero ya conocido entretenimiento a varias personas. Uno frente a cada máquina, pulsaban botones laterales que daban impulso a unas bolas de metal. Sí, ya lo había visto en otros lugares, en muchos establecimientos de nuestra ciudad. Me informé y me dijeron que aquellos eran los "Juegos de Salón ROLL-O'MATIC". Y me siguieron diciendo que SALOR, S. A., es la más importante firma de "PIN-BALLS". ¿"PIN-BALLS"? Sí: las máquinas con luces de colores, pulsadores, canales, contactos, filamentos, transformadores... Cada máquina es un ingenio, una proeza mecánica...

Pude contar... hasta diez de aquellas máquinas, diez "PIN-BALLS" que, mediante la colocación de una moneda, ofrece la oportunidad de pasarse largo rato jugando sin desembolso alguno más que el primero. Todos esos "PIN-BALLS" están allí como demostración para probar su maquinaria, a la vez que en el interior de la sala, oculta a la vista del público, se encuentran las dependencias donde son fabricadas, ya que SALOR, S. A., como he dicho antes, es la más importante firma de "PIN-BALLS".

Se da forma a los muebles, todos ellos de fórmica, se pulen, se confeccionan los dibujos, se empalman los cables, se comprueba su funcionamiento y, en fin, se trabaja para que, después, tras su período de prueba en el salón adyacente, sean enviadas a bares y cafeterías, donde los clientes de las mismas pasarán unos minutos divertidos con los "PIN-BALLS" ROLL-O'MATIC que SALOR, S. A. fabrica.

Sabemos ya a quién debemos agradecer la oportunidad de inhibirnos tras la pesada jornada; sabemos por quién somos felices cuando nos colocamos ante las láminas iluminadas de los "PIN-BALLS". SALOR, S. A. lo hace posible. Gracias a los Juegos de Salón ROLL-O'MATIC, lo pasamos muy bien cuando sólo creímos entrar a tomar una taza de café en el bar.

SALOR, S. A. fabrica sus juegos de Salón ROLL-O'MATIC en Barcelona, concretamente en Avenida de José Antonio, 600. Yo, como periodista les recomiendo este pasatiempo para mitigar los problemas de la pesada jornada diaria.

ANSO

CONSIGA SUSCRIPTORES

A

"EL MUNDO DEL AUTOMÁTICO"

LIBERTAD, 28

BARCELONA (12)

novedades del extranjero

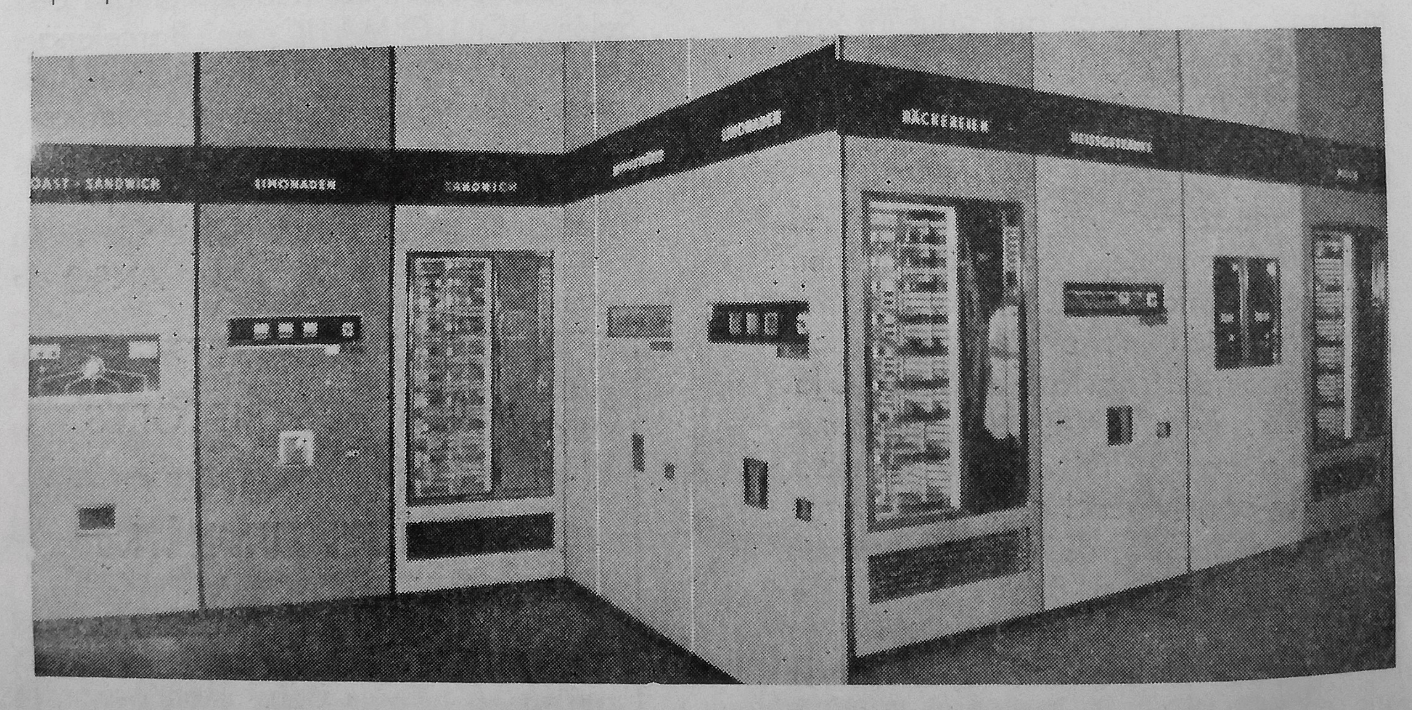
USA

Restaurantes automáticos

Las sociedades americanas de explotadores de automáticos han "redescubierto" un sistema comercial ya antiguo en ellos: el restaurante automático. Durante los últimos meses han aparecido cerca de los surtidores de gasolina verdaderos restaurantes automáticos, no sólo en las grandes ciudades sino en lugares en los que nadie hasta ahora soñaba en restaurantes automáticos. El éxito de los primeros restaurantes automáticos en los surtidores de gasolina o en los grandes almacenes ha superado todos los cálculos. La asociación de un numeroso grupo de restaurantes rápidos con empresas de explotación (como por ejemplo Interstate con Brass Rail) o la colaboración de tales cadenas con empresas de venta automática (White Tower con Canteen) han contribuido notablemente a hacer progresar el desarrollo de los restaurantes automáticos. (A.M.)

ITALIA

Una báscula que pesa y mide a las personas, a la vez que vende chiclés, caramelos y otras golosinas, ha sido instalada en Italia. Introduciendo una sola moneda, quien monta en la báscula obtiene el producto escogido con la indicación de su peso y de su talla. El mecanismo está concebido de tal forma que impide cualquier intento de fraude. Además el aparato indica la proporción ideal entre el peso y la talla. (UBA)



Restaurante automático en Alemania

Agradecimiento

Este número ha sido posible gracias a la confianza y colaboración prestadas por las siguientes firmas:

Automaten Markt (Alemania)

Automatic S. A.
Avda. de la República Argentina, 30
Barcelona (6)

Automatic World (Inglaterra)

Automáticos C. M. C.
Delicias, 27 - 29
Zaragoza

Automatisch Verkaufen (Alemania)

Billares Soler
Viladomat, 122
Barcelona (15)

Chocolates Elgorriaga
Irún (Guipúzcoa)

Comercial Canal Romagosa, S. A.
Valencia, 295
Barcelona (9)

Der Münzautomat (Alemania)

Dulces Tardá, S. A.
Ronda de San Pablo, 77
Barcelona (15)

G. E. D. A. S. A.
San Quintín, 10
Madrid (7)

Industrias Laguna
Travesera de las Corts, 78
Barcelona (14)

Inter - Automatic
Arzobispo P. Claret, 17
Barcelona (9)

PETACO
Santa Feliciana, 5
Madrid (10)

Revue Mensuelle de L'Automatique (Francia)

Robert Jubal
Travesera de Gracia, 86
Barcelona (6)

SALOR, S. A.
Avenida José Antonio, 600
Barcelona (7)

Talleres Azkoyen
Peralta (Navarra)

U. B. A. Revue (Bélgica)

Vaher
Doctor Ayala, 12
Alicante

VEND (U. S. A.)

Ventamatic
Doctor Castelo, 36
Madrid (9)

a la vez que testimoniamos nuestro agradecimiento, hacemos un llamamiento a los industriales españoles del automático para que establezcan contacto con sus futuros clientes a través de nuestra revista.

ACTUALIDAD Y ELOGIOS DE LAS MÁQUINAS AUTOMÁTICAS

POR JOSÉ DEL CASTILLO, REDACTOR DE

"EL NOTICIERO UNIVERSAL"

Dentro de las principales características de nuestro tiempo, con el imperativo impuesto por el reloj, al hacerse más perentorias las necesidades traen a la actualidad de la vida moderna la precisión de los nuevos medios.

Esa condicionada facilidad paralela al desarrollo de la técnica, que alienta en todo instante dentro de las múltiples actividades, en las que se gana el adelanto sobre la misma velocidad. Es el ritmo acelerado de una dinámica que define la época, conforme se baten nuevas marcas en todos los órdenes del quehacer y del pensamiento.

La acción, que motiva, que genera el mismo impulso, dentro del perfil característico que define y establece una dilatada pauta a la que no podemos volver la espalda. Donde hay que hacer frente a lo imprevisto y tener a nuestro alcance, la solución de los minúsculos problemas cotidianos para evitar los pasos inútiles y la dispersión de las ideas. Aquello que ha de resolverse sobre la marcha para impedir que pueda escaparse cualquier oportunidad en el afán de la consecución de un fin.

Es el claro exponente que mantiene un impulso con la tensión vital de toda energía, cada vez más puesta de relieve en las prolongadas ausencias del hogar. Particularmente en los obligados desplazamientos por ciudades y países para el desenvolvimiento profesional. También, dentro de las mismas poblaciones en las que las distancias dan lugar a la multiplicación de las necesidades que han de satisfacerse durante la práctica de cada tarea.

Es cuanto podemos ver en el perfeccionamiento de las máquinas automáticas que dan a la técnica una de sus más humanas aplicaciones. Cuando la máquina se hace auxiliar para prestarnos aquellos servicios tan rápidos y perfectos que responden a nuestro antojo. La consecución de unas atenciones utilitarias con el entrañable valor de una atención de uso doméstico. La máquina, brillante, pulida, perfecta, tan fundamental, que casi podríamos encontrarle calidades sensitivas. Donde todo es facilidad y rapidez.

Aquella moneda que se coloca en la ranura de una máquina que encontramos en el vestíbulo de una estación, en una sala de espera, en una sala de fiestas, un lugar de atracciones, en un andén... en plena calle, en el hotel, en el café o en el bar, a bordo de un barco, en el mismo tren y que mediante un rápido movimiento, se convierte, como por arte de magia, en el paquete de cigarrillos, la caja de cerillas, la goma de masticar, la cerveza o el refresco. También la canción y la melodía favorita; el café, el bocadillo, los cordones de zapato y el mismo pañuelo.

Es la simplificación de toda una serie de pasos, de demandas, demoras y palabras al facilitarnos la ganancia del tiempo, se convierte en un poderoso aliado de nuestra tarea.

El prodigioso mundo del cálculo, la precisión y la economía en una síntesis de perfecciones en la entraña misma de estos aparatos tan fundamentales y básicos en las ciudades, que casi mágicamente, responden a nuestra voluntad,

para evitar todo el lastre y la molestia de una previsión de cuanto pudiésemos necesitar en el transcurso del día.

Por añadidura, la asepsia, la pulcritud en el servicio, sin la obligación a desviar nuestro camino que singulariza la misma individualidad personal con el dominio de cada una de nuestras reacciones.

Es esta simplificación de medios que cada vez contribuyen a hacer más fácil el desenvolvimiento humano y que ha llegado a caracterizar las inmensas posibilidades que se abren cada día ante el valor del tiempo. Todo esto que hemos podido ver a lo largo de nuestras andanzas por Europa y América, a lo largo de las grandes rutas internacionales, donde las máquinas automáticas tienen la utilidad ofrecida a cada instante y en cada circunstancia. Durante los mismos desplazamientos en los modernos ferrocarriles, donde basta apretar un botón para aplacar la sed, conseguir un analgésico y proveernos de cualquier elemento necesario en cualquier circunstancia.

Así, en la alta madrugada. Durante una espera en el cruce de dos caminos, en el aeropuerto, o simplemente en la calle, cuando hace falta un sello para enviar una carta perentoria; cuando precisamos de estos detalles que alivian un malestar y reparan un olvido. Siempre, con el valor de toda oportunidad que se ha hecho ya consubstancial con el ritmo del siglo XX.

El ejemplo no es preciso. Brota simplemente al instante, sin necesidad de bucear en nuestro recuerdo. Sencillamente al evocar un viaje. En tantas ocasiones en las ciudades que supieron de nuestros afanes, entre las que lo mismo que cualquiera de sus principales particularidades, surge la sensación

(Continúa en la página 90)

Comercial Canal Romagosa, S. A.

REPRESENTANTE DE



VALENCIA, 295

BARCELONA (9)

SE JUEGA EN EL MUNDO ENTERO

DE AUTOMATEN MARKT

La situación del automático en España es prácticamente desconocida, no sólo en el resto del mundo sino en nuestro propio país. Precisamente para remediar esta falta de información y este desconocimiento casi absoluto de la real situación, surgió nuestra revista en septiembre del año pasado.

Todavía es pronto para recoger los frutos de nuestro intento, sin embargo algunos hechos demuestran que la empresa es fructífera y que este desconocimiento será barrido totalmente.

La difusión de nuestra revista en España aumenta de número en número así como el número de suscriptores. Creemos también que el interés ha aumentado considerablemente desde aquel primer número, como pueden atestiguar los que han seguido la marcha de la revista desde el primer número.

Merced a un intercambio de nuestra revista con publicaciones especializadas del extranjero podemos tener al corriente, anuestros lectores, de la marcha del automático en los países de allende nuestras fronteras.

En otras páginas de este número, encontrará, el lector, un artículo publicado en Automaten Markt, la mejor publicación especializada de Alemania, un artículo sobre la situación de los aparatos de juego en todo el mundo. Por primera vez en una revista especializada extranjera se hace un comentario de la situación en España, basado, como podrán comprobar, en las informaciones periódicas de nuestra revista.

A pesar de las dificultades de toda índole nuestra revista seguirá adelante con el apoyo de nuestros suscriptores y de todos los interesados en el automático español.

L. G. T. B.

Los aparatos automáticos de juego, constituyen el mundo de la distracción apropiado a nuestra era de la técnica, como el electrófono representa, hoy, para una gran masa, el instrumento para escoger un concierto a su gusto. Es únicamente por esto por lo que se explica el porqué, a pesar de los obstáculos provenientes de las prevenciones oficiales, legales e incluso humanas, la triunfal marcha de estos aparatos no puede ser detenida en ninguna parte. Esto no ocurre solamente en Europa, sino también en América, en el Próximo Oriente y en los jóvenes Estados africanos. Y justamente en estos Estados, que después de la abolición del régimen colonial han levantado las restricciones que todavía subsistían contra los aparatos automáticos, el entusiasmo de la población por los tocadiscos automáticos así como por los aparatos de juego, ha sobrevivido a la atracción de la novedad e, incluso, a la larga, ha aumentado.

Según recientes noticias, el aparato automático, a pesar del pobre poder adquisitivo de la población, no ha hecho más que aumentar. Y sabemos por los exportadores al Africa del Norte, que sus ventas en estos países jóvenes tienden a aumentar. Naturalmente es imposible obtener cifras, decir cuantos aparatos funcionan en Ghana o en la Federación Malí. A menudo, los aparatos automáticos son explotados como "ambulantes" en distintos mercados. Los puntos de explotación son casi imposibles de saber, no se dispone de estadísticas sobre el número de aparatos importados, toda vez que las vías de importación no son siempre las más directas. Pero sabemos que los aparatos existenten gozan de una simpatía que no disminuye. Ciertamente,

para la economía europea del automático, habrá un aumento mayor en sus ventas en estos países cuando el nivel de vida sea más elevado.

Otra región que se muestra interesante para el mercado es el Próximo Oriente. Los juegos automáticos, los "tragaperras" y los tocadiscos, constituyen un elemento familiar en las ciudades, sobre todo en aquellas en las que existe un tráfico internacional. No se pueden conocer cifras concretas sobre la capacidad de absorción de este mercado. Allí no se da la verdadera profesión, de explotador, como se da en los países de vieja tradición en el automático. A menudo los mismos importadores son los que alquilan los aparatos al poseedor de la plaza de explotación. Pero aún así el aparato, a menudo, pertenece al dueño del establecimiento. En toda caso aparece claro el hecho de que en el Próximo Oriente, el mercado todavía no está saturado y por esto ofrece garantías de venta, en particular para los aparatos antiguos que en Europa ya están pasados de moda.

En los países europeos el cuadro aparece más sombrío. No es que el automático haya perdido el favor del público; al contrario, se puede decir que la atracción por el juego y la música más bien ha aumentado que ha disminuido. Pero toda una serie de factores han contribuido a producir prejuicios hacia la explotación, y por ello hacia toda la profesión del automático.

Empecemos por Bélgica. Allí no son únicamente las cargas resultantes de los impuestos nacionales y municipales, ni las sumas pagadas a la Sociedad de Autores, las que hacen la vida difícil al explotador. A pesar que la asociación belga vela cuidadosamente porque los juegos BINGO, tan del agrado del público, no funcionen más que como elemento de distracción, el expediente surge a menudo, e incluso cuando el proceso termina en favor del explotador, de ello se sigue un perjuicio material, toda vez que el aparato ha estado sin funcionar durante un cierto tiempo, y un perjuicio moral por causa de los sueltos publicados en la prensa, que a menudo son poco amistosos. Este inconveniente es la resultante de que en los primeros años del auge del automático belga, muchos tocadiscos fueron vendidos a los arrendatarios, por lo que a menudo estos aparatos no eran ni bien cuidados ni bien aprovisionados. Los perjuicios no eran solamente para el arrendatario sino para toda la profesión de los explotadores, pues se tiene la tendencia de generalizar un mal ejemplo.

Igual ocurre en Holanda. Se junta, además, el hecho de que las formalidades para la puesta en servicio de un tragaperras y un automático de juego difieren de punta a punta. Por otra parte, los medios hostiles al automá-



"PIN - BALL" **americano de cuatro jugadores**

tico, intentan continuamente desde el otoño del pasado año, obtener, gracias a sus campañas de prensa, una prohibición general para estos aparatos, y se han servido de medios parecidos a los que hemos soportado en Alemania, métodos que prescinden completamente de la verdad. En la provincia de Limbourg, los explotadores se han visto obligados a unirse en una organización de defensa.

En Francia, el panorama es más sonriente. El día 1 de abril del año pasado, las últimas restricciones referentes a la importación de automáticos han sido suprimidas. Esto ha permitido renovar el "stock" de aparatos automáticos, cuya necesidad se hacía sentir desde hace varios años. Otro hecho favorable para la profesión francesa del automático: Las leyes presupuestales no preveen para este año ningún impuesto especial para los automáticos, como en el caso de los dos últimos años. En el curso de estos dos años, los planes del gobierno habían esparcido la inquietud y la incertidumbre entre todos los que trataban en el automático, y los esfuerzos para defenderse de estos proyectos, que habrían podido arruinar a un gran número de explotadores, habían fracasado. Pero en general, las liberaciones de las importaciones han tenido una consecuencia que no se puede considerar satisfactoria en ningún caso. Se han importado aparatos americanos en tal cantidad que se ha producido una sobresaturación del mercado, y como consecuencia natural, una pérdida para la profesión de la explotación. Pero se puede calificar de satisfactorio el hecho de que las industrias francesas, muy bien consideradas en el sector de los juegos automáticos y tocadiscos automáticos, y sobre todo en el de los film-boxes, han desarrollado una serie de novedades que son muy apreciadas allende las fronteras francesas. En lo que se refiere al número absoluto de aparatos, los especialistas franceses están de acuerdo en afirmar que en el sector de los juegos automáticos existen todavía bastantes emplazamientos que podrían recibir un aparato, considerando que no sea demasiado caro y que no entrañe cargas de amortización exageradas. Se estima en algo más de 50.000 el número total de aparatos de juego existentes en Francia. Los tocadiscos oscilan entre los 14 y los 18.000.

En Gran Bretaña, la ley sobre las apuestas y el juego, que ha entrado en vigor el 1 de enero de 1962 ha ocasionado un auge de los aparatos tragaperras. Los círculos especializados ingleses habían ya prevenido contra las exageradas esperanzas en lo referente al mercado. De hecho, la nueva ley no hace más que legalizar un estado de cosas que hasta este momento habían sido más o menos toleradas por las autoridades competentes. "Automaten Markt" había dado, en su tiempo, una noticia detallada de la legislación inglesa y había advertido que no se debían exagerar los efectos de estas nuevas leyes. Se han producido algunos contratiempos, sobre todo en lo referente a la puesta en servicio de aparatos en los clubs. La disposición de la ley, es decir, que las sumas realizadas gracias a los aparatos no pueden constituir una ganancia privada, ha producido muchas confusiones. Hasta el momento no se ha dado un proceso-tipo, que pueda aclarar la cuestión. Por otra parte, los métodos de alquilar los aparatos a los clubs a precios a menudo excesivamente altos, y la deficiencia, es decir, la completa ausencia de control sobre la real pertenencia al club de la gente que a él acude, han llevado en gran número de casos a la intervención de la policía y a la incautación de los aparatos. En los círculos oficiales

competentes se habla de una nueva ley que vendrá a dar más claridad y creará una cierta seguridad legal. Las exageradas esperanzas fundadas en la nueva ley han producido una supersaturación del mercado en lo que concierne a los aparatos tragaperras, para los que, en estos momentos no hay posibilidad de venta. Por el contrario, los negocios referentes a los tocadiscos se van desarrollando lentamente, pero de forma continuada. No existen cifras concretas sobre el número de music-box existentes en la actualidad. Ciertos datos de la prensa económica dicen de 18 a 20.000. Para el explotador de tocadiscos, el encarecimiento de los discos ha representado una carga. Por lo cual desde el seno de los explotadores se han levantado voces en protesta por el gran número de títulos lanzados.

En la Italia de los juegos automáticos, se manifiesta una cierta inquietud después del "shock" causado por la prohibición del Flipper, hace dos años. Numerosos explotadores se contentaron entonces con pequeños automáticos de venta (distribuidores de chiclés y golosinas). Los negocios referentes a los tocadiscos siguieron siendo muy activos. Las autoridades competentes han precisado que los Flippers podían ser puestos en funcionamiento en emplazamientos no accesibles al gran público, es decir, en los clubs y sociedades privadas. De hecho, en Italia, por el descenso de los derechos de aduana, tanto del Mercado Común como de las exteriores al Mercado Común, el precio de los aparatos ha disminuido algo durante el año pasado.

En general no se reciben en el extranjero demasiados noticias sobre la actividad del automático en España. Esto es debido en gran parte a que las exportaciones para España con casi imposibles de efectuar por la pesada carga de aduanas, y otras dificultades de importación. Sin embargo, se sabe que los españoles son jugadores apasionados por los futbolines automáticos. Los españoles han desarrollado una industria del automático que cubre las necesidades del país en lo referente a "pin-balls". Actualmente, las cosas han llegado a un punto en el que la competencia es muy fuerte entre los explotadores, y que, según una revista es-



"PENALTY - COMPETICIÓN" de Petaco

(Concluye en la página siguiente)

pecializada española que acaba de aparecer, no existe casi ningún bar sin un "pin-ball". En lo referente a los tocadiscos, aparte una insignificante cantidad de aparatos importados, los aparatos fabricados en España, especialmente de la GEDASA, tienen una difusión importante, sin que se puedan obtener cifras concretas. Puede ser interesante señalar que existen ya en España, 17 empresas bastante importantes de automáticos incluidas las que se dedican a la construcción de pequeños aparatos de venta.

Existen pocas noticias de los países de allende el Telón de Acero. Los turistas afirman que los pocos tocadiscos existentes, de procedencia americana o alemana, gozan de un especial favor de la juventud. Puede ser importante que la Unión Soviética haya creado un trust nacional unificado, Awtomatorg, para la construcción e importación de aparatos automáticos, que demuestra la importancia que las autoridades de Moscú conceden al automático.

En América, país clásico del automático, tienen todavía mercado. La saturación del mercado de tocadiscos y juegos automáticos ha contribuido a una creciente competencia entre los explotadores. Las crecientes exigencias de los propietarios de los emplazamientos, han puesto en peligro la rentabilidad de los aparatos en muchos casos. Para la industria americana del automático, estas dificultades en el mercado interior, es una incitación a la exportación. Algunos productores americanos han tratado de engrandecer su mercado, creando filiales en el extranjero.

Una consecuencia interesante de la saturación del mercado americano es la reducción del número de novedades lanzadas al mercado, sobre todo de "pin-balls". Los explotadores de tocadiscos, por su parte, han sacado otra consecuencia de este hecho: engrandecen su mercado poniendo en servicio automáticos de venta. La diversificación, el abandono de la especialización de los explotadores, han sido los elementos más característicos de la rama americana del automático.

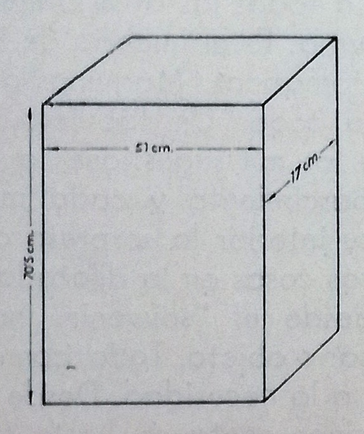
(A. M.)

"PIN - BALL" · Riviera

SOLICITE LAS TARIFAS
DE PUBLICIDAD A
"EL MUNDO DEL AUTOMÁTICO"
Libertad, 28
BARCELONA (12)

CARACTERISTICAS DEL VENTAMATIC 1.962

- ⋆ Fácil colocación.
- ⋆ Vende las 24 horas del día los siete días de la semana.
- ⋆ Garantía completa durante dos años.
- ⋆ Aumenta las ventas.
- ⋆ Mínima obstrucción, 20 cms. salida máxima.
- ⋆ Accionado con monedas de 1 ó 5 pesetas.
- ⋆ Seleccionador de monedas que elimina el 99'99 $^0/_0$ de piezas falsas.
- ⋆ Perfecto acabado en cuatro colores distintos; rojo escarlata, verde esmeralda, azul ultramar, amarillo áureo.
- ⋆ Diseñado y construído para trabajar toda la vida, con muy poco entretenimiento.
- ⋆ Su sencillez permite un fácil rápido aprovisionamiento.
- ⋆ Sus medidas son:



P. V. P. 8.800'- Ptas

Facilidades de pago hasta 1 año.

FABRICADO POR TALLERES AZKOYEN

PERALTA (NAVARRA)

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

AUTOMATIC S. A.

AVENIDA REPÚBLICA ARGENTINA, 30

TELÉFONO 227 88 43 - DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "AUTOMATIC"

BARCELONA (6)

(Viene de la página 69)

Fabricantes Españoles...

cante, pues si bien compite en calidad y atractivo con los restantes fabricantes ha popularizado el automatismo en toda la región levantina y ha conseguido que la densidad de automáticos en Levante no tenga que envidiar a la conseguida en los grandes núcleos urbanos como Madrid, Zaragoza y Barcelona. La serie Volando Alto con sus múltiples variantes ofrece un sistema de juego muy parecido al de los "Pin-Balls" americanos ofreciendo preponderancia a la máquina por encima del jugador.

Las revistas especializadas del extranjero empiezan a nombrar a España como una de las potencias europeas de "Pin-Balls" gracias a los esfuerzos de esta serie de fabricantes que no se arredra ante la adversidad.

LUIS GONZAGA

(Viene de la página 78)

"El Sinfonola 96 S"

que lo pone en funcionamiento, que se siente en aquel momento como si fuera el propio dueño del Aparato e incluso un poco compositor o cantor de la melodía.

Como resultado de todo ello tenemos una realidad demostrada y demostrable.

La instalación de estos Aparatos ha traído consigo un mayor entrada de público en los establecimientos, pero de público que va a hacer actuar el Aparato, con el consiguiente ingreso de monedas en el mismo, ingreso que de por sí solo es capaz de cubrir sobradamente los plazos de amortización de su costo y que, por otra parte, este mismo público que está escuchando las audiciones acaba pidiendo servicios de barra o mesa, con lo que, además de conseguir fácilmente esta amortización, logramos el efecto deseado de un mayor auge en las ventas.

(Viene de la página 83)

Actualidad y elogios...

de las facilidades al servicio del transeúnte.

En París y en Roma, en Berlín y en Londres; en Nueva York y en Montevideo; en Buenos Aires o en Bogotá. Pero, donde el espectáculo de la importancia de las máquinas automáticas, llega a dominar en la impresión del visitante, para hacerse gigantesco, y retener apasionada la estampa en el recuerdo, es en Las Vegas. En esas tan universalmente conocidas Vegas cuyo nombre campea como un impacto de seducción para repetirse en los lugares de los brillantes espectáculos nocturnos de tantos países.

Allí, donde las autopistas tras ganar centenares de kilómetros al paisaje desértico de Arizona, señala la población dedicada a todas las atracciones de la vida nocturna. Es el imperio de las máquinas automáticas. Máquinas automáticas para todo. Un fabuloso mundo dentro de las mil sugestiones que brinda el esparcimiento y cada máquina tiene en su interior la sorpresa de tantas y tantas cosas en la dilatada gama que va desde el "souvenir" hasta el más necesario objeto. Todo, con arreglo al valor y a la necesidad. Desde la moneda de cinco centavos, hasta el dólar de plata se establece el servicio seguro para cada posibilidad adquisitiva.

También, en ese margen que queda entre el recuerdo y el olvido, no podemos sigilar aquellos semáforos situados en los accesos de las grandes ciudades, al servicio del peatón. Basta oprimir el resorte para que la luz roja obligue a detenerse a la inmensa caravana de coches, durante el tiempo preciso para cruzar de un lado a otro. La seguridad personal en la máquina automática.

PARA Vd.

UNA MAQUINA DE HACER DUROS

SUPER SILENCIOSA

SIN AVERIAS

MINIMO CONSUMO



ROLL-O'MATIC

UN MUEBLE MODERNO QUE LE PROPORCIONARA NUEVOS CLIENTES

DISTRIBUIDORES
EN TODA ESPAÑA

FABRICANTE:
SALOR, S. A.
AVENIDA JOSE ANTONIO, 600
BARCELONA - 7

música y mayores beneficios



Sinfonola 96 selecciones

* He aquí la máquina que le proporcionará más clientes y... con

MAS CLIENTES, ¡MAYORES GANANCIAS!

Tocadiscos automático de alta fidelidad

Se amortiza sola

RASGO

FABRICADO POR

GENERAL ESPAÑOLA DE AUTOMATICOS, S. A.



SAN QUINTIN, 10 - MADRID